

TK

TILASTOTIEDOTUS

Statistisk rapport 1971

TILASTOKESKUS
STATISTIKCENTRALEN

(Tilastollinen päätoimisto)
(Statistiska centralbyrån)

Helsinki
Helsingfors

Tiedustelut - Förfrågningar

Pvm - Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

23.9.1971

LI 1971:25

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, elokuu 1971 ja kesä - elokuu 1971

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä. 1)

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lu-
A1. kuunnottamatta pohjoismaalaisia) 37 227 elokuussa 1971, mikä on 36.7 %
enemmän kuin vuoden 1970 elokuussa ja kesäkautena (kesä - elokuussa)
98 691 mikä, on 23.5 % enemmän kuin vastaavana aikana 1970.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia
B1. 20.0 % enemmän elokuussa 1971 kuin elokuussa 1970 ja kesäkautena 21.8 %
enemmän kuin vastaavana aikana 1970.

RESANDESTATISTIK, augusti 1971 och juni - augusti 1971

mellan Finland och utomnordiska länder. 1)

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i augusti 1971 anlände till
A1. Finland direkt från utomnordiska länder var 37 227, vilket är 36.7 %
Större än i augusti 1970 och under sommarperioden (juni - augusti)
98 691, vilket är 23.5 % större än under motsvarande period 1970.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utom-
B1. nordiska länder i augusti 1971 var 20.0 % större än i augusti 1970 och
under sommarperioden 21.8 % större än under motsvarande period 1970.

TRAVEL STATISTICS, August 1971 and June - August 1971

between Finland and Non-Nordic countries. 1)

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries), arrived
A1. to Finland directly from Non-Nordic countries was in August 1971
37 227, which is 36.7 % greater than the corresponding number in August
1970 and in the summer period (June - August) 98 691, which is 23.5 %
greater than the corresponding number in 1970.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-
B1. Nordic countries was in August 1971 20.0 % greater than the corres-
ponding number in August 1970 and in the summer period (June - August)
21.8 % greater than the corresponding number in 1970.

1942

...

...

...

...

...

...

...

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositulastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetrafiiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat elokuussa 1971 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i augusti 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	20 193	9 998	141	394	8 989	39 715
Ruotsi - Sverige	105	456	3	1	1 618	2 183
Norja - Norge	18	11	1	1	139	170
Tanska - Danmark	14	41	1	2	76	134
Islanti - Island	3	4	-	-	2	9
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	20 333	10 510	146	398	10 824	42 211
Alankomaat - Nederländerna	575	135	18	3	71	802
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	240	110	10	-	52	412
Espanja - Spanien	95	651	1	-	23	770
Iso-Britannia - Storbritannien	1 935	2 463	42	32	366	4 838
Irlanti - Irland	67	14	3	-	13	97
Italia - Italien	743	1 279	73	-	457	2 552
Itävalta - Österrike	187	84	6	3	105	385
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	136	633	-	-	1 509	2 278
Portugali - Portugal	20	19	3	4	32	78
Puola - Polen	222	68	1	48	163	502
Ranska - Frankrike	848	921	34	10	408	2 221
Länsi-Saksa - Västtyskland	3 087	5 894	117	93	1 452	10 643
Itä-Saksa - Östtyskland	223	1	-	1	-	225
Sveitsi - Schweiz	716	338	20	2	157	1 233
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	143	1	-	-	55	199
Turkki - Turkiet	55	29	7	-	92	183
Unkari - Ungern	185	1	3	-	202	391
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	235	22	7	-	241	505
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	2 729	1 997	25	7	906	5 664
Kanada	423	175	1	-	82	681
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	157	99	25	-	308	589
<u>Etelä Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	20	3	-	-	1	24
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	100	233	11	1	69	414
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	33	31	1	-	12	77
Israel	53	5	2	-	1	61
Japani - Japan	305	71	1	-	316	693
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	72	54	4	-	35	165
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	78	163	-	1	254	496
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	19	11	-	-	19	49
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	13 701	15 505	415	205	7 401	37 227
<u>Kaikkiaan - Samtliga</u>	34 034	26 015	561	603	18 225	79 438
<u>Kaikkiaan elokuussa 1970 Samtliga i augusti 1970</u>	24 612	22 012	376	567	13 928	61 495

A 1. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat kesä-elokuussa 1971 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land under perioden juni-augusti 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfor		Muut lento asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	62 565	25 885	612	1 397	28 062	118 521
Ruotsi - Sverige	280	1 656	6	7	6 068	8 017
Norja - Norge	68	43	1	1	581	694
Tanska - Danmark	58	77	4	3	256	398
Islanti - Island	6	7	-	-	33	46
Pohjoismaat yhteensä						
Summa nordbor	62 977	27 668	623	1 408	35 000	127 676
Alankomaat - Nederländerna	1 846	991	44	25	245	3 151
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	648	263	42	7	187	1 147
Espanja - Spanien	290	666	1	2	31	990
Iso-Britannia - Storbritannien	5 048	6 011	159	61	713	11 992
Irlanti - Irland	105	67	6	5	22	205
Italia - Italien	1 205	1 353	91	1	625	3 275
Itävalta - Österrike	738	205	12	5	213	1 173
Neuvostoliitto- Sovjetunionen	257	2 264	-	2	4 119	6 642
Portugali - Portugal	81	19	3	4	60	167
Puola - Polen	376	140	1	109	413	1 039
Ranska - Frankrike	2 116	1 438	57	15	778	4 404
Länsi-Saksa - Västtyskland	8 448	16 998	387	240	2 658	28 731
Itä-Saksa- Östtyskland	426	1	-	12	3	442
Sveitsi - Schweiz	2 260	861	32	2	375	3 530
Tšekkoslovakia - Tjeckoslovakien	299	2	-	1	171	473
Turkki - Turkiet	104	54	7	-	182	347
Unkari - Ungern	296	62	3	3	704	1 068
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	718	70	34	-	542	1 364
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	10 683	5 665	100	29	2 488	18 965
Kanada	2 197	556	8	4	269	3 034
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	466	194	26	1	616	1 303
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	54	19	2	-	14	89
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	223	444	12	2	160	841
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	100	63	3	-	66	232
Israel	171	9	4	-	1	185
Japani - Japan	873	102	4	-	1 119	2 098
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	246	99	12	1	223	581
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	346	280	7	4	434	1 071
Kansalaisuutta vaille olevat - Statslösa	63	28	-	-	61	152
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	40 683	38 924	1 057	535	17 492	98 691
Kaikkiaan - Samtliga	103 660	66 592	1 680	1 943	52 492	226 367
Kaikkiaan kesä-elokuussa 1970 - Samtliga under perioden juni - augusti 1970	75 073	59 110	1 223	1 731	42 301	179 438

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat elokuussa 1971 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i augusti 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	17 741	6 901	157	517	7 896	33 212
Ruotsi - Sverige	65	413	2	1	1 595	2 076
Norja - Norge	23	13	-	-	153	189
Tanska - Danmark	27	43	-	-	68	138
Islanti - Island	1	3	3	-	2	9
<u>Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor</u>	<u>17 857</u>	<u>7 373</u>	<u>162</u>	<u>518</u>	<u>9 714</u>	<u>35 624</u>
<u>Alankomaat - Nederländerna</u>	580	280	19	10	71	960
<u>Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg</u>	245	175	32	11	76	539
<u>Espanja - Spanien</u>	180	650	22	2	51	905
<u>Iso-Britannia - Storbritannien</u>	1 972	2 367	55	25	606	5 025
<u>Irlanti - Irland</u>	78	15	5	4 001	27	4 126
<u>Italia - Italien</u>	517	1 303	13	1	125	1 959
<u>Itävalta - Österrike</u>	281	88	5	5	61	440
<u>Neuvostoliitto - Sovjetunionen</u>	125	577	-	45	1 620	2 367
<u>Portugali - Portugal</u>	48	16	2	3	38	107
<u>Puola - Polen</u>	210	36	1	42	146	435
<u>Ranska - Frankrike</u>	1 129	769	36	8	337	2 279
<u>Länsi-Saksa-Västtyskland</u>	3 616	9 050	130	98	1 068	13 962
<u>Itä-Saksa- Östtyskland</u>	176	-	-	1	-	177
<u>Sveitsi- Schweiz</u>	919	553	11	5	101	1 589
<u>Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien</u>	77	-	-	-	65	142
<u>Turkki - Turkiet</u>	11	17	5	-	60	93
<u>Unkari - Ungern</u>	149	5	21	-	226	401
<u>Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder</u>	341	33	4	-	311	689
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	3 771	2 096	70	11	918	6 866
<u>Kanada</u>	956	171	11	-	154	1 292
<u>Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder</u>	188	106	22	-	111	427
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	28	3	-	-	-	31
<u>Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder</u>	57	106	9	-	84	256
<u>Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan</u>	48	27	3	-	30	108
<u>Israel</u>	39	5	7	-	17	68
<u>Japani - Japan</u>	158	31	2	-	188	379
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	79	53	19	1	48	200
<u>Australia ja Uusi-See- lanti - Australien och Nya Zeeland</u>	84	144	6	1	700	935
<u>Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa</u>	30	21	1	-	16	68
<u>Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor</u>	<u>16 092</u>	<u>18 697</u>	<u>511</u>	<u>4 270</u>	<u>7 255</u>	<u>46 825</u>
<u>Kaikkiaan - Samtliga</u>	<u>33 949</u>	<u>26 070</u>	<u>673</u>	<u>4 788</u>	<u>16 969</u>	<u>82 449</u>
<u>Kaikkiaan elokuussa 1971- Samtliga i augusti 1971</u>	<u>26 557</u>	<u>20 905</u>	<u>475</u>	<u>708</u>	<u>12 481</u>	<u>61 126</u>

B 1 Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat kesä-elokuussa 1971 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land under perioden juni-augusti 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva liikenne Sjö- trafik				
Suomi- Finland	58 593	24 577	547	2 012	28 313	114 042
Ruotsi - Sverige	283	1 679	5	7	6 425	8 399
Norja - Norge	49	48	1	6	628	732
Tanska - Danmark	80	81	-	-	280	441
Islanti - Island	12	6	3	-	35	56
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	59 017	26 391	556	2 025	35 681	123 670
Alankomaat - Nederländerna	1 486	954	39	19	343	2 841
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	507	249	42	16	245	1 059
Espanja - Spanien	354	664	22	4	85	1 129
Iso-Britannia - Storbritannien	4 161	5 739	129	54	1 231	11 314
Irlanti - Irland	130	66	8	4 002	51	4 257
Italia- Italien	957	1 390	28	2	190	2 567
Itävalta - Österrike	644	223	11	5	138	1 021
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	238	2 107	-	72	4 017	6 434
Portugali - Portugal	69	16	3	5	51	144
Puola - Polen	346	83	1	79	308	817
Ranska - Frankrike	2 329	1 178	49	15	618	4 189
Länsi-Saksa -Västtyskland	7 587	16 752	256	222	2 187	27 004
Itä-Saksa - Östtyskland	376	-	-	3	3	382
Sveitsi - Schweiz	2 212	1 084	27	5	287	3 615
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	206	3	-	-	174	383
Turkki - Turkiet	60	33	6	-	167	266
Unkari - Ungern	220	20	21	-	603	864
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	806	139	5	33	599	1 582
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna</u>	9 953	5 900	158	22	2 944	18 977
Kanada	2 606	532	23	5	473	3 639
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	497	172	25	12	571	1 277
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	62	18	-	-	8	88
Muut Afrikan valtiot - Intia ja Pakistan -	163	309	9	-	127	608
Intia ja Pakistan -	96	51	3	-	80	230
Israel	87	5	9	-	17	118
Japani - Japan	571	60	9	-	313	953
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	190	78	21	1	225	515
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	242	231	6	1	2 027	2 507
Kansalaisuutta vailla olevat Statslösa	62	51	1	1	68	183
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	37 217	38 107	911	4 578	18 150	98 963
Kaikkiaan - Samtliga	96 234	64 498	1 467	6 603	53 831	222 633
Kaikkiaan kesä-elokuussa 1970 - Samtliga under pe- rioden juni-augusti 1970	75 336	55 633	1 156	2 589	42 743	177 457